

# Promotion of International Communications and International Information Dissemination

Intellectual property rights for inventions, copyright works and other such objects bear international character. With the advancement in the globalization of economic activities, an increasing number of disputes concerning intellectual property rights arise across borders, and similar issues are examined and judged in different jurisdictions around the world. Accordingly, it has become increasingly important to mutually understand the legal systems of other countries including Asian emerging countries. The Intellectual Property High Court has been promoting active exchange of information and opinions with other countries and disseminating information worldwide about IP-related litigation and legal systems in Japan to correspond with the globalization of legal disputes and systems.

## 1 Judicial Symposium on Intellectual Property / TOKYO (JSIP)

The Intellectual Property High Court has been hosting the “Judicial Symposium on Intellectual Property / TOKYO (JSIP)” since 2017, co-hosted by the Supreme Court, the Ministry of Justice, the Japan Patent Office, the Japan Federation of Bar Associations, and the IP Lawyers Network Japan, as an opportunity to provide information on the system and practice of IP-related litigation in Japan internationally and domestically, as well as to obtain information on such issues in other countries directly from overseas practitioners.

2019年



Judicial Symposium on Intellectual Property/TOKYO  
(国際知財司法シンポジウム, 東京)

2018年



2017年



# VII

## 国際交流と国際的な情報発信の推進

発明や著作物などの知的財産権は国際的な性格を有しています。経済活動のグローバル化に伴い、知的財産権に関する紛争も国際化してきており、同種の法律問題が世界各地で判断されることもあります。そのような中、アジアなどの新興国を含め、他国の法制度を互いに理解し合うことの重要性も増しています。このような法的紛争及び法制度のグローバル化に対応するため、知的財産高等裁判所では、外国との情報・意見交換を積極的に行うほか、日本の知的財産権関係訴訟や制度等について、広く世界に発信するなど国際交流に取り組んでいます。

### 1 国際知財司法シンポジウム (JSIP) の開催

日本の知的財産権関係訴訟に関する制度や運営の実情に関する情報を国内外に発信するとともに、諸外国の情報をその国の実務家から直接得られる機会として、知的財産高等裁判所は、平成29年から、最高裁判所、法務省、特許庁、日本弁護士連合会及び弁護士知財ネットとの共催で、国際知財司法シンポジウム (JSIP) を開催しています。



Mock Trial in the Symposium, 2019  
(2019年の模擬裁判の様子 (日本))



Judges from Australia, China, India, the Republic of Korea and Japan, 2019 (各国の裁判官)



Panel Discussion in the Symposium, 2019  
(2019年のパネルディスカッションの様子)



Closing remarks by Chief Judge, 2019  
(2019年閉会挨拶)

Judges and lawyers were invited as speakers from China, the Republic of Korea and ten ASEAN countries in 2017, from France, Germany, the U.K., and the U.S.A. in 2018. In the third JSIP held in 2019, judges and lawyers from Australia and India were invited in addition to China, the Republic of Korea and ASEAN countries.

In the first-day program of JSIP, which has been organized by the Intellectual Property High Court every year, judges and lawyers from participating countries including Japan perform mock trials on the same patent infringement case, followed by a panel discussion based on the result of the mock trials (participating countries were China, the Republic of Korea and Singapore in 2017, France, Germany, the U.K., and the U.S.A. in 2018, Australia, China, India and the Republic of Korea in 2019.) The selected topics for the program were “gathering of evidence” in 2017, “patent validity” in 2018, and “claim construction” in 2019.

JSIP is a valuable opportunity to deepen our understanding of the judicial system and IP practice in other countries.

## 2 Participation in international conferences

Various international conferences have been held in order to discuss the latest issues concerning IP-related litigation on intellectual property rights, which have been evolving rapidly. Judges of the Intellectual Property High Court attend those conferences and actively participate in the discussions on the latest issues and disseminate information about the practices adopted in IP-related litigation, etc. in Japan.



1 Mock Trial in the Symposium, 2018  
(2018年の模擬裁判の様子 (日本))

2 Panel Discussion in the Symposium, 2018  
(2018年のパネルディスカッションの様子)

3 Panel Discussion in the Symposium, 2017  
(2017年のパネルディスカッションの様子)





平成29年は、韓国、中国、ASEAN10か国の、平成30年は、アメリカ、イギリス、ドイツ、フランスの、3回目となる令和元年には、韓国、中国、ASEAN10か国にインドとオーストラリアを加えて、いずれも裁判官、弁護士等を招へいして行いました。

知的財産高等裁判所が担当する初日のプログラムでは、例年、特許権侵害訴訟に関連し、日本を含む各国の裁判官や弁護士による、共通の事例をもとにした模擬裁判の実演と、その結果を踏まえたパネルディスカッションを行っています。焦点を当てるテーマは毎年異なり、平成29年は「証拠収集」（韓国、シンガポール、中国が参加）、平成30年は「特許の有効性」（アメリカ、イギリス、ドイツ、フランスが参加）、令和元年は「クレーム解釈」（インド、オーストラリア、韓国、中国が参加）を取り上げて、各国の制度や審理の実情について理解を深めました。

## 2 国際会議への出席

進歩の著しい知的財産権を対象にする知的財産権関係訴訟に関しては、最先端の問題を議論する様々な国際会議が開かれています。知的財産高等裁判所の裁判官も、それらの会議に出席して、最先端の議論に積極的に参加するとともに、日本の知的財産権関係訴訟の実情等について情報発信をしています。



1 20th Anniversary of the Patent Court International IP Law Symposium in Daejeon, Korea  
(大韓民国特許法院設立20周年記念式典及び国際知的財産法シンポジウムへの参加、デジョンにて)

2 International Symposium 2018 “Patent Litigation in Japan and Germany” in Munich  
(国際シンポジウム2018「日本とドイツにおける特許訴訟」への参加、ミュンヘンにて)

3 2019 WIPO Intellectual Property Judges Forum in Geneva  
(WIPO第2回知財担当判事フォーラム、ジュネーブにて)



### 3 Visitors from other countries

Many legal professionals visit the Intellectual Property High Court from around the world, often from Western countries as well as Asian countries such as China, the Republic of Korea, India, and ASEAN countries such as Indonesia, Viet Nam, and Myanmar. Judges of the Intellectual Property High Court provide explanations about IP-related litigation, etc. in Japan and respond to visitors' questions on such occasions.

### 4 Study groups with a global perspective

The Intellectual Property High Court invites legal professionals specialized in intellectual property rights and business persons in charge of intellectual property rights who are working in the front line of business as lecturers to collect up-to-date information on business environments and the latest issues related to IP laws in order to keep pace with any new development.

The Intellectual Property High Court also invites lecturers from foreign countries and actively exchanges information and opinions regarding topics such as the business circumstances relating to intellectual property rights overseas.

The knowledge and information obtained through international information exchanges and the activities of study groups are shared among the judges in charge of IP-related cases, and contribute to the accomplishment of Japanese judicial decisions accepted internationally.



- 1 Visit by Vice Director General of the Court of Thailand  
(タイ国司法裁判所事務総局次長らの来庁)
- 2 Visit by Chief of the Board of Appeal of European  
Patent Convention  
(欧州特許庁審判部審判長らの来庁)
- 3 Visit by a Member of the Supreme Judicial Council of  
Armenia  
(アルメニア最高司法評議会会員の来庁)



### 3 海外からの訪問者

知的財産高等裁判所には、世界各国からの多くの法曹関係者等が来庁します。欧米諸国のほか、中国、韓国、インド、そしてインドネシア、ベトナム、ミャンマー等のASEAN諸国といったアジアの国々からの訪問者が来訪することも多く、これらの機会に、知的財産高等裁判所の裁判官が日本の知的財産権関係訴訟等の説明をしたり、来訪者からの質問に応じたりしています。

### 4 国際色豊かな研究会

知的財産高等裁判所では、知的財産権関係の法律家やビジネスの第一線で活躍している企業の知的財産権担当者を講師に招き、時々刻々変化する最先端の知的財産権法上の問題点やビジネス環境について、リアルタイムに情報を収集しています。

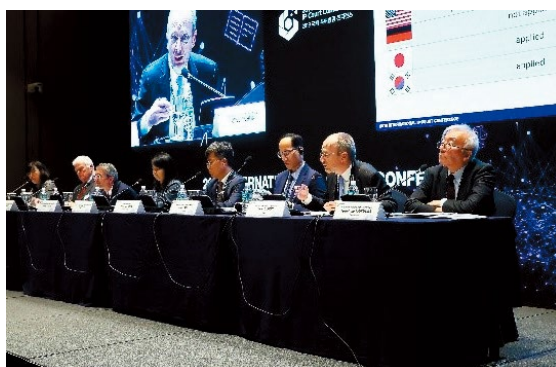
海外からも講師を招き、海外の知的財産権をめぐるビジネスの実情等について、活発に情報交換、意見交換を行っています。

国際交流や研究会等によって得られた知識や情報は、知的財産権関係事件を取り扱う裁判官同士で共有され、国際的にも通用する日本の裁判の実績に貢献しています。



- 1 Visit by US Bar Liaison Council Members  
(米国法曹連絡協議会委員の来庁)
- 2 Visit by AIPPI President and Members  
(AIPPI会長らの来庁)
- 3 Visit by Mr. Bernhard Schröder from the Federal  
Ministry of Justice and Consumer Protection  
(ドイツ連邦司法・消費者保護省ベルンハルト・シュレーダー課長の来庁)





International IP Court Conference 2019 in Daejeon, Korea  
(国際知財裁判所会議2019への参加, デジョンにて)



Global Series 2019, in Honolulu  
(グローバルシリーズ2019への参加, ホノルルにて)

## 5 Website

In order to disseminate information all over the world, the Intellectual Property High Court provides a part of the contents of its website in foreign languages (English, French, German, Chinese, and Korean).

The English translation of the guidelines for proceedings of suits against appeal/trial decisions made by the JPO and for proceedings for patent infringement suits are publicized on the website of the Intellectual Property High Court ([https://www.ip.courts.go.jp/eng/Guidelines\\_for\\_Proceedings/index.html](https://www.ip.courts.go.jp/eng/Guidelines_for_Proceedings/index.html), please refer to Chapter IV1 and IV2).

The judgments handed down by the Intellectual Property High Court have attracted attention from other countries. With the advancement in globalization of legal disputes, it has become even more important to disseminate information worldwide. For this reason, the Intellectual Property High Court makes available through its website, English translations of selected IP judgments (full text/extract) and case summaries (2705 cases as of September 1, 2020) of its own together with those of the Supreme Court and the IP divisions in the district courts. These IP judgments or summaries can be searched from a database provided on the English website of the Intellectual Property High Court (<https://www.ip.courts.go.jp/eng/index.html>) under the title "IP Judgments Database". In addition, especially important IP judgments chosen from those judgments are sorted by major legal issues in IP law area on the webpage "Important IP Judgment by Category."

Further, full text of the English translations of Supreme Court judgments, including judgments for IP cases, can be searched on the website of the Supreme Court (<https://www.courts.go.jp/english/index.html>) by clicking "Judgments of the Supreme Court".



“Three in One; Global Patent Trials” in New York  
(Three in One; Global Patent Trialsへの参加, ニューヨークにて)



Meeting with Chief Judge of CAFC  
(アメリカ合衆国連邦巡回控訴裁判所長官との会談)

## 5 ウェブサイト

知的財産高等裁判所では、海外に向けて広く情報発信を行うため、知的財産高等裁判所ウェブサイトの一部のコンテンツについては、外国語（英語、フランス語、ドイツ語、中国語、韓国語）でも発信しています。

知的財産高等裁判所における審決取消訴訟の審理要領（IV 2 参照）は、英訳もウェブサイト（[https://www.ip.courts.go.jp/eng/Guidelines\\_for\\_Proceedings/index.html](https://www.ip.courts.go.jp/eng/Guidelines_for_Proceedings/index.html)）において公開しております。また、東京地方裁判所及び大阪地方裁判所の審理要領の英訳もこのウェブサイトにおいて公開しております（IV 1 参照）。

知的財産高等裁判所の判断の内容は、これまでも海外から注目されてきました。法律紛争の国際化のいっそうの進展に伴って海外発信の重要性が高まったことを受け、知的財産高等裁判所ウェブサイトにおいて、重要と思われる最高裁判所、知的財産高等裁判所及び地方裁判所知的財産権部の判決の英訳（全訳又は抄訳）と判決要旨の英訳（令和2年9月1日現在2705件）を入手できるようにしています。これら判決又はその要旨は、知的財産高等裁判所の英語版ウェブサイト（<https://www.ip.courts.go.jp/eng/index.html>）の「IP Judgments in Japan」のタブの下にある「IP Judgments Database」の画面で検索することができます。また、その中でも特に重要と思われる判決については、「Important IP Judgment by Category」のウェブページで論点ごとに整理されています。

そのほかにも、知的財産権関係事件の判決を含む最高裁判所判決の英訳全文は、裁判所ウェブサイト（<https://www.courts.go.jp/english/index.html>）の「Judgments of the Supreme Court」をクリックした画面で検索することができます。

知的財産権関係訴訟の判決の邦文については、裁判所ウェブサイト（<https://www.courts.go.jp/index.html>）の「裁判例情報」のタブをクリックした「検索条件指定画面」の「総合検索」又は「知的財産裁判例集」の画面で検索することができます。また、知的財産高等裁判所の判決の邦文については、知的財産高等裁判所ウェブサイト（<https://www.ip.courts.go.jp/index.html>）の「裁判例情報」のタブをクリックした「裁判例検索」の画面でも併せて検索することができます。